

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 janvier 2006

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et le gouvernement de Nouvelle-Zélande sur l'exercice d'activités à but lucratif par des membres de la famille de membres du personnel diplomatique et consulaire, signé à Bruxelles le 23 avril 2003

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOUMIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 januari 2006

WETSONTWERP

houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de regering van Nieuw-Zeeland inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, ondertekend te Brussel op 23 april 2003

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

Références aux travaux parlementaires
à reprendre lors de la publication de la loi
au *Moniteur belge*

SÉNAT*Documents :***1368 - 2004/2005 :**

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Annales :

15 décembre 2005

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS*Documents :***Doc 51 2166/ (2005/2006) :**

001 : Projet transmis par le Sénat.

*(sans rapport de commission).*002 : Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.**Voir aussi :***Compte rendu intégral :*

12 janvier 2006.

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding
te vermelden bij de bekendmaking van de wet
in het *Belgisch Staatsblad*

SENAAT*Stukken :***1368 - 2004/2005 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Handelingen :

15 december 2005

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS*Stukken :***Doc 51 2166/ (2005/2006) :**

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

*(zonder commissieverslag).*002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.**Zie ook :***Integraal verslag :*

12 januari 2006.

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 51 2166/001).

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de door de Senaat overgezonden tekst (DOC 51 2166/001).

Bruxelles, le 12 janvier 2006

Brussel, 12 januari 2006

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Robert MYTTENAERE
